

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Gass.

Mr. Peach, and your delegation, I would like to thank you very much on behalf of the committee for an excellent presentation. We appreciate very much your coming here today. Thank you.

Mr. Peach: Mr. Chairman, before I go I want to put another clarification for Brian on the question he asked.

In the presentation three issues were addressed. The first issue that was addressed on the small boats was the size of the small boats pertaining to how big they can be built; the second one that was addressed, which I think was the confusion between the factory freezer trawlers, which Eric addressed, was the midwater trawlers that the provincial government are asking for right now; and the third one was the factory freezer trawlers.

The Chairman: Thank you, Mr. Peach.

Mr. Peach: We are not supporting the midwater trawlers until our inshore fishermen are adequately taken care of right now.

The Chairman: Thank you very, very much.

Mr. Peach: Thank you. On behalf of this committee, we thank you for your time. I know it has been pressing for time. We thought we were only going to have 10 minutes when we started, but we have ended up with 45, or probably 50 now, so we are well pleased. That covers our brief, and we would like to welcome you the next time, rather than in St. John's, to come to the Burin Peninsula and meet with our fishermen.

The Chairman: We will do our best to accommodate you, sir. Thank you.

Gentlemen, we now adjourn until 7 p.m. At that time we will hear the Fisheries Association of Newfoundland and Labrador.

EVENING SITTING

• 1910

The Chairman: Order. I would like to call on Mr. Bruce Chapman, who is President of the Fisheries Association of Newfoundland and Labrador. With Mr. Chapman is Mr. Gerard Dominic.

Welcome, Mr. Chapman.

Gentlemen, we have a brief which has been circulated to all of you. It has not been translated. I am sorry.

Mr. Chapman.

Statement by Mr. Bruce Chapman (President, Fishermen's Association of Newfoundland and Labrador): The Fisheries Association of Newfoundland and Labrador is the major fish and seafood processor organization in this province. We represent 22 companies of all sizes, whose production constitutes approximately 85% of the fish and seafood produced in Newfoundland. We welcome the opportunity to appear before

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Gass.

Monsieur Peach et votre délégation, je tiens à vous remercier beaucoup au nom du comité pour votre excellente présentation. Nous vous sommes très reconnaissants d'être venus nous rencontrer ici aujourd'hui. Merci.

M. Peach: Monsieur le président, avant de partir, je tiens à apporter une autre précision à l'intention de Brian au sujet de la question qu'il a posée.

Pendant la présentation, trois questions ont été abordées. La première, qui concernait les petits bateaux, portait sur la taille qu'ils peuvent atteindre; la deuxième question, il me semble, qui a entraîné une confusion avec celle des chalutiers-usines congélateurs, que Éric a abordée, était celle des chalutiers pêchant entre deux eaux que veut maintenant obtenir le gouvernement provincial; et la troisième question concernait les chalutiers-usines congélateurs.

Le président: Merci, monsieur Peach.

M. Peach: Nous ne serons pas en faveur des chalutiers pêchant entre deux eaux jusqu'à ce que les besoins de nos pêcheurs côtiers soient satisfaits.

Le président: Merci beaucoup.

M. Peach: Merci. Au nom du comité, merci pour le temps que vous nous avez consacré. Je sais que le temps pressait. Je pensais que nous n'aurions que 10 minutes lorsque nous avons commencé, mais nous avons fini par en obtenir 45, ou probablement 50 maintenant, nous sommes donc bien satisfaits. Cela termine notre présentation, et nous aimerions vous souhaiter la bienvenue la prochaine fois, non pas à St. John's, mais dans la péninsule Burin où vous pourriez rencontrer nos pêcheurs.

Le président: Nous ferons de notre mieux pour vous donner satisfaction, monsieur. Merci.

Messieurs, il y a maintenant ajournement jusqu'à 19 heures. Nous entendrons alors les représentants de la *Fisheries Association of Newfoundland and Labrador*.

SÉANCE DU SOIR

Le président: À l'ordre. Je donne maintenant la parole à M. Bruce Chapman, président de Fisheries Association of Newfoundland and Labrador, qui est accompagné de M. Gerard Dominic.

Bienvenue, Monsieur Chapman.

Messieurs, nous avons fait circuler un document parmi vous. Il n'a pas été traduit. J'en suis désolé.

Monsieur Chapman.

Exposé de M. Bruce Chapman (président de Fisheries Association of Newfoundland and Labrador): Fisheries Association of Newfoundland and Labrador est la principale organisation de traitement du poisson et des fruits de mer de la province. Nous représentons 22 compagnies de toutes tailles dont la production équivaut approximativement à 85 p. 100 de tout le poisson et de tous les fruits de mer produits par Terre-